

**Nous sommes une petite maison d'édition en Suisse et nous voudrions éditer une anthologie poétique de poche arabe. Pour cela, nous cherchons une anthologie poétique arabe bilingue arabe français. Notre question est double: - pourriez-vous nous conseiller une telle anthologie.- existe-t-il une telle anthologie sous forme numérique ?  
Meilleures salutations**

Réponse apportée le **03/15/2012** par PARIS – Bibliothèque de l'Institut du Monde Arabe – Monde Arabe, Islam

Vous pouvez trouver des anthologies de poésie arabe à la Bibliothèque de l'Institut du monde arabe, si vous avez l'occasion de passer par Paris.

Certains ouvrages concernent la poésie classique, d'autres la poésie contemporaine. Notre bibliothèque offre également des anthologies générales ou par région, voire par pays. Ne sachant pas quel est votre domaine de recherche, la

Bibliothèque de l'Institut du monde arabe vous propose, entre autres, les références suivantes :

– Anthologie de la littérature arabe contemporaine .- Paris : Seuil , 1964-1967 .- 3 vol., 412 p., 493 p., 254 p. ; 21 cm. Vol. 3 : La Poésie / par Luc Norin et Edouard Tarabay ; préf. de Georges Henein

Cote BIMA 830 (082) ANT

– Ors et saisons : une anthologie de la poésie arabe classique / traduit de l'arabe, présenté et annoté par Patrick Mégarbané et Hoa Hoi Vuong ; avant-propos d' André Miquel .- Paris : Sindbad- Actes Sud , 2006 .- 1 vol. (173 p.) (La petite bibliothèque de Sindbad)

Cote BIMA 821 (082) ORS

– La Poésie algérienne : petite anthologie / Conseiller littéraire Waciny Laredj ; images de Rachid Koraichi ; calligraphies de Ghani Alani -Paris : Mango Jeunesse : Album Dada : Institut du monde arabe (IMA) , 2003 .- 38 p.

Cote BIMA 851.1 (613) POE

– Le Verbe dévoilé : petite anthologie de la poésie arabe au féminin / Abdul Kader El janabi .- Paris : Paris- Méditerranée , 2001 .- 96 p. (Petite bibliothèque arabe). Texte arabe et trad. française en regard.- Contient des poèmes de Maysoun Saqr, Salwa Al- Neimi, Amel Moussa, Saadia Moufarreh, Hoda Ablan, Magda Awad Adllan, Fawziya Abou- Khaled, Dunia Mikhail, Joumana Salloum Haddad Cote BIMA 831 (082) VER

– La Poésie arabe : petite anthologie / par Farouk Mardam- Bey ; images de Rachid Koraichi ; calligraphies de Abdallah Akkar .- Paris : Mango : IMA , 1999

Cote BIMA 81 (082) POE

– Anthologie de la poésie arabe contemporaine / <éd. par.> Nadia Kamel.- Le Caire : Organisation égyptienne générale du livre, 1987.- 72 p. ; 19 cm

Cote BIMA 831 (082) ANT

– La mémoire future : anthologie de la nouvelle poésie du

Maroc / Tahar Ben Jelloun .- Paris : F. Maspero , 1976 .- 1 vol. (216 p.) ; 21 cm .- ( Voix)  
Cote BIMA 831 (082) MEM

Vous pouvez consulter également :

– Tour de terre en poésie : Anthologie multilingue de poèmes du monde / Jean-Marie Henry ; ill. Mireille Vautier .- Paris : Rue du Monde , 1998 .- 68 p.

– Le chant d' al-Andalus : une anthologie de la poésie arabe d' Espagne.- Ed. bilingue.- Arles : Sindbad- Actes Sud , impr. 2010.- (La Petite Bibliothèque de Sindbad )

– Anthologie poétique (1992 – 2005) / Mahmoud Darwich ; Poèmes traduits de l'arabe (Palestine) par Elias Sanbar ; choisis et présentés par Farouk Mardam-Bey. Actes Sud / Babel, mai 2009.

En ce qui concerne les livres à se procurer sur internet et les livres numériques à télécharger, la bibliothèque vous propose les liens suivants :

(Certains livres apparaissent plusieurs fois dans cette liste, l'essentiel étant de vous proposer un maximum de choix de sites)

<  
<http://www.amazon.fr/0rs-saisons-anthologie-po%C3%A9sie-classique/dp/2742765034> >

< <http://remacle.org/bloodwolf/arabe/anthologie/antho.htm> >

<  
<http://www.babelio.com/livres/Vuong-Le-Chant-dal-Andalus--Une-anthologie-de-la-poesi/259708> >

< <http://www.lelitteraire.com/article4419.html> >

<  
<http://www.actes-sud.fr/catalogue/anthologie/anthologie-de-poe>

sie-arabe-contemporaine >

<

<http://www.wikio.fr/livres/anthologie-de-poesie-arabe-contemporaine-edition-bilingue-francais-arabe-9782742764815-424645,b.html> >

Cordialement,

Eurêkoi – Bibliothèque de l'Institut du monde arabe – BIMA  
<http://www.imarabe.org/page-sous-section/la-une>>

[Home A](#)